



**PL-SK**  
2007-2013  
partnerstvom k spoločnému rozvoju



**EURÓPSKA ÚNIA**  
EURÓPSKY FOND  
REGIONÁLNEHO ROZVOJA

**Zmluva o poskytovaní implementačných služieb 2/2013/MuĽuDu**  
uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka  
na **zabezpečenie externého manažmentu projektu č. WTSL.02.02.00-84-252/10**  
(„Posúvame hranice spolupráce prihraničných Polyfcentier MuĽuDu“ v rámci Programu  
cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013).

**Čl. I**  
**Zmluvné strany**

**1. POSKYTOVATEĽ:**

*Štatutárny zástupca:*  
*Osoba oprávnená na jednanie*  
*vo veciach zmluvy:*  
*Bankové spojenie:*  
*č. účtu:*  
*IČO:*  
*DIČ:*  
*IČ DPH:*

**Agentúra regionálneho rozvoja**  
**Prešovského samosprávneho kraja**  
**Prostějovská 117/A , 080 01 Prešov**  
*Ing. Artúr Benes, generálny riaditeľ*  
  
*Ing. Artúr Benes, generálny riaditeľ*  
*Prima banka Slovensko, a.s.*  
*8829160002/5600*  
*37 885 341*  
*2021946564*  
*SK2021946564*

**2. KLIENT:**

*Štatutárny zástupca:*  
*Bankové spojenie:*  
*č. účtu:*  
*IČO:*  
*DIČ:*  
*IČ DPH:*  
*Tel./Fax:*  
*e-mail:*

**Obec Dubovica**  
**Obecný úrad Dubovica, Dubovica 190, 082 71 Lipany**  
*Bystrík Hudák –starosta obce*  
*Slovenská sporiteľňa, a. s.*  
*5045352176/0900*  
*00326992*  
*2020711440*  
*SK2020711440*  
*051/4572 047; 051/4572 047*  
*[ocudubovica@stonline.sk](mailto:ocudubovica@stonline.sk)*

**Čl. II**  
**Účel zmluvy**

Účelom tejto Zmluvy je upraviť vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán pri poskytovaní služieb súvisiacich so **zabezpečením externého manažmentu projektu č. WTSL.02.02.00-84-252/10** („Posúvame hranice spolupráce prihraničných Polyfcentier MuĽuDu“ v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013).

### Čl. III Predmet zmluvy

1. Poskytovateľ poskytne Klientovi služby súvisiace s implementáciou projektu uvedené v bode 2., 3. a 4. Čl. III zmluvy, v rozsahu a za podmienok stanovených v Zmluve o poskytnutí finančného príspevku na realizáciu projektu č. WTSL.02.02.00-84-252/10 (Posúvame hranice spolupráce prihraničných Polyfcentier MuLuDu“ v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013). (ďalej len „Zmluva o FP“).
2. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať Klientovi služby súvisiace s implementáciou projektu v nasledovnom rozsahu:

#### **Finančný manažér (Externý projektový manažment) – zabezpečí činnosti súvisiace s implementáciou projektu a to:**

- Účasť na pracovných stretnutiach realizačného tímu projektu
  - Finančné zabezpečenie realizácie projektu
  - Kontrola vecnej a časovej správnosti vystavených faktúr
  - Kontrola dodržiavania rozpočtu projektu
  - Kontrola oprávnenosti výdavkov projektu
  - Konzultácia s koordinátorom a administrátorom projektu
  - Spolupráca na príprave finančných správ o implementácii projektu
3. Poskytovateľ je zodpovedný za poskytovanie služieb spojených s implementáciou projektu počas celej doby trvania realizácie projektu t. j. **18 mesiacov**, od **18. júla 2013 (vyhodnotenie procesu VO) do ukončenia projektu 31. decembra 2014** v rozsahu uvedenom v Čl. III bod 2 tejto zmluvy.
  4. Klient sa zaväzuje prijať služby poskytnuté Poskytovateľom súvisiace s implementáciou projektu uvedené v Čl. III tejto zmluvy a zaplatiť mu za tieto služby poplatok dohodnutý v zmysle podmienok uvedených v tejto zmluve.

### Čl. IV Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ pre Klienta zabezpečí poskytovanie služieb v zmysle Čl. III tejto zmluvy prostredníctvom svojich zamestnancov.
2. Poskytovateľ je povinný poskytovať klientovi služby súvisiace s implementáciou projektu uvedené v zmysle Čl. III tejto zmluvy pravdivo a odborne.
3. Poskytovateľ zabezpečí poskytovanie služieb súvisiacich s implementáciou projektu prostredníctvom vlastného technického vybavenia.
4. Poskytovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o informáciách poskytnutých Klientom v súvislosti s poskytovaním služieb súvisiacich s implementáciou projektu.
5. Poskytovateľ je oprávnený požadovať od Klienta ďalšie, dodatočné informácie alebo pokyny, ktoré nie sú uvedené v Zmluve o FP, a ktoré sú nevyhnutne potrebné na poskytnutie služieb uvedených v Čl. III tejto zmluvy. Pri určení spôsobu a metodiky poskytovania služieb súvisiacich s implementáciou projektu uvedených v Čl. III tejto zmluvy je Poskytovateľ oprávnený postupovať samostatne.
6. Klient je povinný poskytnúť Poskytovateľovi potrebnú súčinnosť pri realizácii projektu.

7. Klient je povinný na požiadanie Poskytovateľa predložiť ďalšie potrebné informácie a listiny, ktoré Poskytovateľ považuje za nevyhnutné pre poskytovanie služieb súvisiacich s implementáciou projektu uvedených v Čl. III tejto zmluvy a ktoré nie sú presne stanovené v Zmluve o NFP.
8. Klient je povinný poskytnúť Poskytovateľovi pravdivé informácie v zmysle bodu 7 Čl. IV tejto zmluvy a nesmie zamlčať žiadne skutočnosti dôležité pre poskytovanie služieb uvedených v Čl. III tejto zmluvy.
9. Poskytovateľ je oprávnený odmietnuť poskytnutie služieb uvedených v Čl. III tejto zmluvy ak Klient ani na písomné požiadanie neposkytne Poskytovateľovi potrebné podklady a súčinnosť v zmysle bodu 6 až 8 Čl. IV tejto zmluvy.
10. Klient a Poskytovateľ sa dohodli, že všetky informácie, ktoré si zmluvné strany navzájom poskytnú sú dôverného charakteru a bez písomného súhlasu zmluvných strán sa nemôžu poskytnúť tretím osobám.

#### **Čl. V**

##### **Cena implementačných služieb a platobné podmienky**

1. Klient sa zaväzuje zaplatiť Poskytovateľovi za služby spojené s implementáciou projektu dohodnutú mesačnú odmenu vo výške **340,00 EUR s DPH**, celkom za trvanie zmluvy (18 mesiacov) **5 933,65 EUR s DPH**.
2. Odmena podľa Čl. V ods. 1 bude fakturovaná v 3 alikvótnych častiach:
  - a) 1. faktúra bude vystavená za obdobie od 18. júla 2013 do nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy v sume **2 160,74 EUR s DPH**
  - b) 2. faktúra bude vystavená za obdobie od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy do 30.6.2014 v sume **1 732,91 EUR s DPH**
  - c) 3. faktúra bude vystavená za obdobie od 1. júla 2014 do 31.12.2014 v sume **2 040,00 EUR s DPH**.
3. Klient je povinný zaplatiť odmenu za poskytovanie služieb súvisiacich s implementáciou projektu uvedených v Čl. III tejto zmluvy do 7 dní od doručenia faktúry vystavenej Poskytovateľom na bankový účet Poskytovateľa uvedený v Čl. I tejto zmluvy.

#### **Čl. VI**

##### **Zodpovednosť za škodu**

1. Poskytovateľ zodpovedá za pravdivosť, úplnosť a odbornosť služieb poskytovaných pri realizácii projektu v zmysle Čl. III tejto zmluvy v čase ich poskytnutia.
2. Poskytovateľ zodpovedá za formálnu a obsahovú správnosť písomných podkladov a dokumentov, ktoré vypracováva v súvislosti s poskytovaním služieb uvedených v Čl. III tejto zmluvy. Prípadné formálne a obsahové nedostatky takýchto podkladov a dokumentov je Poskytovateľ povinný na vlastné náklady neodkladne odstrániť.
3. Poskytovateľ nezodpovedá za vady poskytovaných služieb uvedených v Čl. III tejto zmluvy ak tieto vady boli spôsobené použitím nevhodných podkladov a informácií poskytnutých Klientom, a Poskytovateľ ani pri vynaložení všetkej starostlivosti nemohol zistiť ich nevhodnosť.
4. Poskytovateľ nezodpovedá za vady poskytovaných služieb uvedených v Čl. III tejto zmluvy ak tieto vady boli spôsobené použitím nevhodných podkladov a informácií poskytnutých Klientom, pričom Poskytovateľ na túto skutočnosť Klienta vopred upozornil a Klient napriek tomu na ich použitie trval.

5. Ak Poskytovateľovi v súvislosti s poskytovaním služieb uvedených v Čl. III tejto zmluvy a za podmienok uvedených v bode 3 a 4 Čl. VI tejto zmluvy bola spôsobená škoda, je Klient povinný spôsobiť škodu v plnom rozsahu Poskytovateľovi nahradiť.
6. Poskytovateľ nevstupuje do žiadnych zmluvných ani obdobných vzťahov so subjektmi priamo sa zúčastňujúcimi na realizácii projektu. Koordináciu subjektov priamo sa zúčastňujúcich na realizácii projektu v súvislosti s poskytovaním služieb v zmysle bodu 2 Čl. III tejto zmluvy Poskytovateľ zabezpečuje prostredníctvom aktívnej súčinnosti Klienta.
7. Poskytovateľ nepreberá na seba žiadne povinnosti, ktorými je Klient v zmysle Zmluvy o FP a Partnerskej zmluvy viazaný a napreberá na seba žiadnu zodpovednosť voči Riadiacemu orgánu zmysle Zmluvy o FP.
8. Poskytovateľ nezodpovedá za prípadné sankcionovanie Klienta, ako prijímateľa pomoci v zmysle Zmluvy o FP, zo strany Riadiaceho orgánu.

## **Čl. VII** **Zánik zmluvy**


1. Táto zmluva je uzavretá na dobu trvania realizácie projektu, v intenciách schváleného časového harmonogramu realizácie projektu v zmysle Zmluvy o FP a finančného vyrovnanie projektu.
2. Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade, že:
  - a) Klient neprejaví súčinnosť v zmysle bodu 6 až 8 Čl. IV tejto zmluvy pri poskytovaní služieb súvisiacich s implementáciou projektu uvedených v Čl. III tejto zmluvy.
  - b) Klient nezaplatí poplatok za poskytovanie služieb súvisiacich s implementáciou projektu uvedených v Čl. III tejto zmluvy na základe podmienok stanovených touto zmlouvou.
3. Klient je oprávnený odstúpiť od zmluvy ak Poskytovateľ poruší svoje povinnosti v súvislosti s poskytovaním služieb súvisiacich s implementáciou projektu uvedených v Čl. III tejto zmluvy.
4. V prípade odstúpenia od zmluvy v zmysle bodu 2 a 3 Čl. VII tejto zmluvy zaniká zmluva dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.
5. Klient je oprávnený ukončiť zmluvný vzťah dohodou aj v prípade, že Poskytovateľ neporušil svoje povinnosti v súvislosti s poskytovaním služieb súvisiacich s implementáciou projektu uvedených v Čl. III tejto zmluvy, ale Klient nie je s poskytovaním týchto služieb spokojný.
6. Dohoda o ukončení zmluvného vzťahu v zmysle bodu 5 Čl. VII tejto zmluvy musí mať písomnú formu a musí byť podpísaná oboma zmluvnými stranami. Výpovedná lehota v tomto prípade je 2 mesiace odo dňa podpisu dohody o ukončení zmluvného vzťahu oboma zmluvnými stranami.

## **Čl. VIII** **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky otázky touto zmlouvou neupravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými platnými právnymi predpismi.
2. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, z ktorých po dva rovnopisy obdrží každá zo zmluvných strán.
3. Túto Zmluvu možno meniť a dopĺňať len formou písomného dodatku po dohode oboch zmluvných strán s uvedením miesta a dátumu vykonania zmeny alebo doplnenia zmluvy.
4. Príslušným na riešenie prípadných sporov vzniknutých z tejto zmluvy je súd.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, pochopili jej obsah a na znak súhlasu s ňou ju podpísali.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisom oboma zmluvnými stranami a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle klienta

v zmysle §47 a zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.

V Prešove dňa 31. 10. 2013

 agentúra  
regionálneho  
rozvoja  
PSK  
Prostějovská 117/A, PREŠOV  
OO: 37 885 341 IČ DPH: SK21219 8234

.....  
Agentúra regionálneho rozvoja PSK

Obec  
08271 DUBOVICA  
-1-

  
.....  
Obec Dubovica